



**Финно-угорское многоголосие
в контексте других
музыкальных культур**

Finno-Ugric Multi-Part Music in the Context of Other Music Cultures

Эстонский Литературный Музей, отдел этномузыкологии
Эстонская Академия Музыки и Театра, отдел музыковедения

ФИННО-УГОРСКОЕ МНОГОГОЛОСИЕ
В КОНТЕКСТЕ ДРУГИХ МУЗЫКАЛЬНЫХ
КУЛЬТУР

Редакторы: Трийну Оямаа, Жанна Пяртлас

Department of Ethnomusicology of the Estonian Literary Museum
Department of Musicology of the Estonian Academy of Music and Theatre

Eesti Kirjandusmuuseumi etnomusikoloogia osakond
Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia muusikateaduse osakond

FINNO-UGRIC MULTI-PART MUSIC IN THE CONTEXT OF OTHER
MUSIC CULTURES

SOOME-UGRI MITMEHÄÄLNE MUUSIKA TEISTE
MUUSIKAKULTUURIDE KONTEKSTIS

Editors/Toimetajad : Triinu Ojamaa, Žanna Pärtlas

T Ö I D E T N O M U S I K O L O O G I A A L A L T 5 .
Tartu 2008

Содержание

Contents

Музыкальная диалогика Изалий Земцовский.....	15
Musical "Dialogy". Summary. Izaly Zemtsovsky.....	31
Muusikaline "dialogika". Resümee. Izali Zemtsovski.....	33
О мордовском многоголосии и некоторых подходах к изучению его ареальной специфики Людмила Бояркина	34
On the Mordvinian Polyphony and Methods of Areal Research. Summary. Lyudmila Boyarkina	50
Mordva mitmehäälsusest ja selle areaalsete uuringute metoodikast. Resümee. Ljudmilla Bojarkina.....	51
Традиционное мордовское инструментальное многоголосие: типология, взаимосвязи с вокальной полифонией	
Николай Бояркин	52
Mordvinian Traditional Instrumental Polyphony: Typology and Relations to Vocal Polyphony. Summary. Nikolai Boyarkin	62
Mordva traditsionaalne instrumentaalne mitmehäälsus: tüpoloogia, seosed vokaalse polüfooniaga. Resümee. Nikolai Bojarkin.....	63
Многоголосие в удмуртской народной музыке: к постановке проблемы Ирина Нуриева	64
Polyphony in the Udmurt Traditional Music: Some Research Problems Summary. Irina Nurieva	77
Mitmehäälsus udmurdi rahvamuusikas: probleemipüstitusi Resümee. Irina Nurieva	78
Многоголосие татар-кряшен в этнокультурном контексте Волго-Камского региона (обрядовое пение, гетерофония)	
Наиля Альмеева.....	79
Tatar-Kryashen Polyphony in the Ethnocultural Context of the Volga-Kama Region (Ritual Singing, Heterophony). Summary. Nailya Almeeva.....	92
Tatarlaste-krjašeenide mitmehäälsus Volga-Kaama regiooni etnokultuurilises kontekstis (rituaalne laulmine ja heterofoonia). Resümee. Nailja Almejeva.....	93
Гетерофония в рунической песне Кихну – на основе записей Лийз Алас и Рээт Сутт Яника Орас.....	94
Heterophony in Kihnu regilaul. Summary. Janika Oras	105
Heterofoonia Kihnu regilaulus. Resümee. Janika Oras.....	106

Принципы бурдона и гармонического согласования в сетуском вокальном многоголосии: закономерности строения партии <i>killõ</i> Жанна Пяртлас	107
The Principles of Bourdon and Harmonic Coordination in Setu Multipart Singing: The Rules for the Upper Voice <i>killõ</i> . Summary. Žanna Pärtlas.....	121
Burdooni ja harmoonilise kooskõlastatuse printsiibid setu vokaalses mitmehäälsuses: <i>killõ</i> partii ehituse seaduspärasustest. Resümee. Žanna Pärtlas.....	122
Следы бурдонного многоголосия в литовской вокальной традиции Дайва Рачюнайте-Вичинене	123
Traces of Bourdon in Lithuanian Folk Song Tradition. Summary. Daiva Račiūnaitė-Vyčinienė	141
Burdoonse mitmehäälsuse jäljed leedu rahvalaulutraditsioonis. Resümee. Daiva Račiūnaitė-Vyčinienė	142
Формы инструментального многоголосия в традиционной музыке Припамирья Гулджахон Юссуфи	143
The Forms of Homophony in Pamirian Traditional Instrumental Music. Summary. Guldžahon Jussufi.....	160
Mitmehäälsuse vormid Pamiiri pärimuslikus instrumentaalmuusikas. Resümee. Guldžahon Jussufi.....	161
Lazaritsa in Southwest Bulgaria - Songs and Ritual Meanings Ruzha Neikova	162
Лазарица в юго-западной Болгарии: песни и ритуальные значения. Резюме. Ружа Нейкова.....	178
Lazaritsa Edela-Bulgaarias: laulud ja rituaalsed tähendused. Resümee. Ruža Neikova.....	179